

## A2.30.2 Strona bierna: jest czytana, została przeczytana

Voz pasiva: se lee, ha sido leído



La voz pasiva en polaco se forma uniendo "być" o "zostać" con el participio pasivo (imiesłów przymiotnikowy bierny).

1. Być + imiesłów przymiotnikowy bierny czasowników niedokonanych (czasami dokonanych) + przez + biernik.
2. Zostać + imiesłów przymiotnikowy bierny czasowników dokonanych + przez + biernik.

	<b>Strona czynna (Voz activa)</b>	<b>Strona bierna (Voz pasiva)</b>
<b>Być (Być)</b>	Wielokrotnie nagradzali ten film. ( <i>Premiaron esta película muchas veces.</i> )	Ten film <b>był</b> wielokrotnie <b>nagradzany</b> . ( <i>Esta película fue premiada muchas veces.</i> )
	Bardzo często wypożyczają moją ulubioną książkę. ( <i>Muy a menudo toman prestado mi libro favorito.</i> )	Moja ulubiona książka <b>jest</b> bardzo często <b>wypożyczana</b> . ( <i>Mi libro favorito es prestado muy a menudo.</i> )
	Teatr Narodowy wystawi „Lalkę”. ( <i>El Teatro Nacional pondrá en escena «La muñeca».</i> )	"Lalka" <b>będzie wystawiana</b> w Teatrze Narodowym. ( <i>«La muñeca» será puesta en escena en el Teatro Nacional.</i> )
<b>Zostać (Zostać)</b>	Recenzenci skrytykowali powieść. ( <i>Los críticos criticaron la novela.</i> )	Powieść <b>została skrytykowana</b> przez recenzentów. ( <i>La novela fue criticada por los críticos.</i> )
	(Organizatorzy) wyróżnią nagrodą najaktywniejszego czytelnika. ( <i>Los organizadores premiarán con un premio al lector más activo.</i> )	Najaktywniejszy czytelnik <b>zostanie wyróżniony</b> nagrodą. ( <i>El lector más activo será premiado con un premio.</i> )
	(Jurorzy) docenili film na festiwalu. ( <i>El jurado valoró la película en el festival.</i> )	Film <b>został doceniony</b> na festiwalu. ( <i>La película fue valorada en el festival.</i> )

### 1. Traduce y elige la respuesta correcta

1. Ta książka \_\_\_\_\_ często wypożyczana przez studentów. (*Este libro es frecuentemente prestado por los estudiantes.*)  
a. jest      b. została      c. są      d. było
2. Wczoraj ten kryminał \_\_\_\_\_ przeczytany w jeden wieczór. (*Ayer esta novela policíaca fue leída en una sola tarde.*)  
a. został      b. zostaje      c. jest      d. był
3. Nowa powieść \_\_\_\_\_ polecana na spotkaniu czytelników w piątek. (*La nueva novela será recomendada en la reunión de lectores el viernes.*)  
a. będzie      b. jest      c. będą      d. została
4. Wiersz został napisany \_\_\_\_\_ znanego autora. (*El poema fue escrito por un autor conocido.*)  
a. przez      b. po      c. od      d. dla

1. jest 2. został 3. będzie 4. przez



## 2. Reescribe las frases (QR: IA+)

1. (jest) Kelner podaje kawę przy stoliku.

---

*(El café es servido en la mesa (por el camarero).)*

2. (są) Recepcja przyjmuje zgłoszenia przez telefon.

---

*(Las solicitudes son aceptadas por teléfono (por la recepción).)*

3. Firma organizuje szkolenia dla nowych pracowników.

---

*(Las formaciones para los nuevos empleados son organizadas por la empresa.)*

4. (został) Wczoraj mechanik naprawił mój rower.

---

*(Mi bicicleta fue reparada ayer por el mecánico.)*

**1.** Kawa jest podawana przy stoliku (przez kelnera). **2.** Zgłoszenia są przyjmowane przez telefon (przez recepcję). **3.** Szkolenia dla nowych pracowników są organizowane przez firmę. **4.** Mój rower został naprawiony wczoraj przez mechanika.